

UJVIDÉKI HIRLAP

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre 18 korona
Negyedévre 4 K 50 f.
Egy hónapra 1 K 80 f.
Egyes szám ára mindenütt 6 fillér.

Politikai napilap

Főszerkesztő:
Major József.

Felelős szerkesztő:
Dr. Königstädler Ottó.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Erzsébet-tér 7.
Megjelenik
hétfé kivételével mindnap.
Telefonszám 180.

Szurmay,

ez a legendás név, az uzsoki tél fenséges borzalmainak viharában vésődött a szívünk falára. Hány reggel és hány alkonyattal leste millió magyar szív, hogy a felénk torlódo muszka tenger gátján elég erős lélek parancsol-e a magyar honvédeknek. És nőtt és minden óran sugarozott lelt egy név, egy honvédtiszt neve, talán az első magyar tiszté, akit ebben a földrengésben megéremelt helyére sodort a végzete. Mi tudjuk, mily sok acellelkű honvédtisztünknek volna helye seregeink élén, s tudjuk azt is, mily nehéz volt odajutni kivált a háboru elején. Csodákat kellett művelni, emberfelett való feladatokat kellett megoldani. Uzsokot kellett megtartani, Uzsokot 1915, iszonyu márciusán.

Ma pedig Uzsok hőse a magyar honvédek ura lett. Magyar honvéd. Ki nem érzi közöttünk ennek a fogalomnak a szentelt voltát? De érezzük azt is, hogy akire honvédeink csodálatos organizmusát bizzuk, az a legkülönb honvédek közül való.

Szurmay generális a magyar főd élet-halál harca adta s a király szavára most a harc fergegéből lép a magyar politika küzdőterére. Surzmay Sándor a magyar honvédelmi miniszter. Érdemesebb, igazabb gondviselőjét álmodni sem lehetne a magyar hadseregnek.

Ő ismeri a fajtáját, ő végig élte az uzsoki telet, látta a havas ormok és szakadékok véresfejd hőseit. Tudja, mire képes a magyar honvéd, de azt is tudja, mit szenvedett már. Surzmay generális ismeri a magyar szívének muzsikáját, a kenyerünk dajkáló erejét. Aki a magyar honvédelmi miniszteri székbe ül ma, annak helyén legyen a szive. Surzmay szívét glóriás mártíromság koszorúja, az uzsoki hősi dicsősége övezi s ő bizonyára szívében hordja fájának a magyar honvédek szerelmét.

Egy megnyugtató érzéssel gazdagabbak vagyunk ma.

Höfer mai jelentése.

Budapest, február 20.

(Hivatalos) KELETI HARCTÉR: Focsanitól északkeletre rohamcsapataink az ellenséges árkokból foglyokat három géppuskát és egy aknavetőt szállítottak be. A Ludova területen felrobbantottunk egy orosz erődházat. A Narajowka mentén élénk ágyuharc volt. Radzivilow mellett egyik repülőnk lelélt egy orosz repülőgépet.

OLASZ HARCTÉR: Az ellenséges ágyutüz tegnap délután a tengermelléki arcvonalon Plava és a tenger között erősödött. Éjjel csak egyes tüzzel való rajtaütések voltak. A tiroli arcvonalon az olasz tüzérség főleg a Torbole és Lopplo közötti szakaszon volt tevékenyebb mint rendszeren.

DÉLKELETI HARCTÉR: Berat-tól délkeletre tábori őrs csatározások.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

A német jelentés.

Berlin, február 20.

A nagyfőhadiszállás jelenté:

NYUGATI HARCTÉR: Albrecht württembergi herceg vezértábornagy hadseregénél az angoloknak délelőt Wessinestől nyugatra erős tüzelőkészítés után megndított előretörése meghiúsult. Egy tiszt és 6 főnyi legénység maradt kezünkön.

Rupprecht bajor trónörökös hadserege: Az Ancre arcvonalon visszavertünk néhány angol felderítő előretörést. Az Ancre északi partján egy portyázó osztagunk rárontott egy angol őrsre és hét foglyalt tért vissza. Rövid tüzelés után rohamcsapataink Trynsloytól délre rohammal elfoglaltak egy támaszpontot és annak 30 főből álló őrségét foglyalt ejtették.

A trónörökös hadserege: A Champagneban és a Vogégekben kisebb vállalkozások a franciák számára eredménytelenül folytak le. Verdun északkeleti arcvonalán sikerült rajtaütünk egy ellenséges őrséget, amelyet fényes nappal elfogtunk.

KELETI HARCTÉR: Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: Az orosz tüzérség egyes szakaszokon, különösen a Dryswjaty-tóttól délre és a Narajowka keleti partján tevékenyebb volt mint az előző napokban.

József főherceg vezérezredes arcvonala: A Kárpátokban hóiharban ránk nézve sikeres portyázások folytak. A Smotrectól délre egy orosz erődházat védőinek előgása után felrobbantottunk. A Szlanic-völgytől északra ellenséges őrsök előzése és ellentámadások elnárítása után állásunkat egy magaslat nyergére toltuk előre.

Mackensen vezértábornagy hadserege: Radulesclnél a Szereth mentén rohamcsapataink benyomultak az oroszok állásába és a fedezék szétrombolása után 11 foglyalt és több gépfegyverrel tértek vissza.

Macedon arcvonal: A Vardar és a Doiran-tó között tüzelés folyt, amely estig tartott. Támadás nem történt.

Ludendorff, első főszállásnester.

Javul a helyzet az Unió és Németország közt.

Köln, február 20.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A Kölnische Zeitung tudósítja a jelenté Newyorkból: Az Unió és Németország között a viszony sokkal jobban javul, semmint remélték. Németor-

szág eddig még nem követett el semmit, ami Amerikát fegyverbeavatkozására kényszerítette volna. Washingtonban folytatják a háborus előkészületeket. A newyorki kikötőt éjszaka sodronyhálóval elzárják, úgy hogy a kikötőbe lehetetlen hajónak behatolnia.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 20.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A képviselőház mai ülésén folytatott a kormány jelentés vitáját. Beliczay Géza megállapítja, hogy az önkormányzatok teljesítettek kötelességeiket. A jelentést elfogadják.

Botlik István a központokat támadja.

Szabó János munkapárti tudomásul veszi a jelentést és sürgeti a dunai ut kiépítését, amely a Balkánt szorosabban fűzné Magyarországhoz.

Órgrói Pallavicini György támadja a kormányt Erdély kiűritése miatt.

Rakovszky István közbekiált: Tisztát kell felelőssé tenni Erdélyért.

Grófi Bathyány Tivadar: Aki okozta ezt, büntönd érdemel.

Rakovszky István: Mással nyársra huzták volna. (Nagy zaj. Rendre! kiáltják jobboldal.)

Az elnök Rakovszkyt rendre utasítja. (Baloldali: Igaza van Rakovszkyknak!)

Az incidens után órgrói Pallavicini György befejezte beszédét.

Utána Rakovszky Iván szóval fel, aki helyteleníti, hogy az ellenzék támadja a kormányt. Nem helyesli a koncentrációs kabinet tervét, mert a pártok között oly nagy véleményeltérések vannak, hogy a koncentrációs kormányműködése el nem képzelhető. Tiszta nem távozhatik a kormány éléről, mert Tiszta Magyarország elszántságának szimbóluma. Tiszta bukasával a békeáramlatok kerekednének felül.

Országos csapás volna Tiszta távozása az egész párt tehát rendezhetetlenül kitart Tiszta mellett, a vitát ezzel befejezték. Holnap folytatják a tárgyalást és 6 órakor zárternek az interpellációkra.

~~~~~

### Szurmay honvédelmi miniszter.

Bécs, február 20.

(Az Ujvidéki Hirlap telefonjelentése.)

A király Surzmay Sándor altábornagyot honvédelmi miniszterre nevezte ki. Az új honvédelmi miniszter ma tette le esküjét a király kezébe. Az eskünél gróf Tiszta István és herceg Festetics Tasziló funkcionáltak. Az esküinté Révy Ferenc miniszteri tanácsos olvasta fel. Az eskü után a király Surzmay miniszteri külön kihallgatáson fogadta.

## A mai gyűjtés 3000 korona 5387 korona az első három nap eredménye

Gyorssegély mozgalmunk mai harmadik napján a jótékonyaságnak ismét dus aratása volt. *Háromezer* koronát adtak össze egy nap alatt a jó emberek és ma már az ötödik ezresen túl a *hatodik ezer korona felé haladunk*: és a láthatáron boldog arcok, mosolygó szemű gyerekek köszönnek mind azt a jót, amit a nemes szívek néhány óra alatt a nyomor és szenvedés megszűntetésére elővársoltak.

Régen bálákat és hangversenyeket kellett rendezni és háziról-házra kellett járni felülfizetéseket gyűjteni, hetekig tartó zajjal, előkészítő reklámmal, tömörkedéssel, még több fáradsággal, hogy egy-egy jó célra biztosítsák a társadalom aranyban kifejezhető szimpátiáját.

Most szót emel az újság, megírta, hogy a külváros utcáiban hihetetlen nyomor, szenvedés, éhség tanyázik, hogy ruha, cipő nélkül vannak az iskolaköteles gyerekek, akiket az anyjuk a karjukon viszik az iskolába, mert cipő nélkül nem gazolhatnak a térdig érő hóban, most megírta az újság, hogy majd minden kunyhó körház, a rossz táplálkozás, a dermesztő hideg, a heteken át fűtetlen szobák betegre tették a szegényeket, akiknek apjuk, férjük, fiai a harcúteret küzdenek és három nap alatt *ötödfél ezer korona* gyűlt egybe és utban vannak a további adományok, segítők, amelyek a harmadik legkegyetlenebb tél szenvedő, éhező, diergő áldozatait mentik meg a pusztulástól.

Ma is végigjártuk *Ernszt* Márkusné neoyeleti elnökével és *Jócsák* Kálmán munkásbiztosító pénztári igazgatóval a nyomor tanyáit. Sziveltacsaró látványok túrtak elénk: *minden képzeletet felülmúló nyomor, nélkülözés, éhség, betegség és amit a jó emberek jóvólától tehetünk: pénzeket osztottunk szét, orvosságot hoztunk, orvosról gondoskodtunk, tűzifával láttuk el a diérgőhet és iparkodtunk segíteni, ahol csak lehetett, garmadaszámra adtunk 14—14 napra szóló népkonyha utalványokat: ingyen ebédekre, utalványokat kokszra, tüzelőanyagra...*

És a nyomorgók: a háború itthonmaradottjainak hősei és mártírjai könnyes szemmel mondták hátát a nemes adakozóknak.

Oly nagy a nyomor és oly sokféle tanyázik, hogy az eddig működött egy bizottság nem tud oly gyorsan feladatának megfelelni, mint azt a cél és a nyomor haladékok nem tűrő enyhítésre parancsolja, *ép ezért három, esetleg öt bizottságot kell sürgősen megalakítanunk*, mely sietve kell, hogy bejárja a nyomor tanyáit, hogy a gyorssegély mindenhova idejékorán érkezzék.

Felkerjük e céből városunk áldozatkész társadalmát, hogy akik a nyomor tanyáinak felkeresésében szerkesztőségünknek segítségére kívánnak lenni és néhány órát e nemes emberbaráti célra szentelnek, ezt *velünk telefonon, levelezőlapon, szóbelleg sürgősen közölni szíveskedjenek*. Ezekre a bizottságokra már azért is szükség van, mert csak *személyes meggyőződés*

után akarunk a társadalom csodás áldozatkésztségének több ezer koronájából juttatni és csak azoknak, akiknek igazán szükségük van, de ezeknek minden formáság mellőzésével: gyorsan és a helyszínen.

Mozgalmunk egyik legértékesebb gyűlömlőse a *Profuma* Béla polgármesterünk nemesen érző szívének jóvólától és *Forster* Géza Vöröskereszt Együleti elnök fáradságtalan buzgalmaiból kétszer 24 óra alatt elővársolt *népkonyha, amely már ma délben megkezdéi áldásos működését. Már ma kétszáz éhező nyomor jut párolgó leveleshez, meleg ételhez.*

A népkonyha költségeinek fedezésére egyelőre *egyezeröttszáz* koronát adunk át *Profuma* Béla polgármesternek.

Mennyi szegény ember fogja ládani az adakozók jóságát.

Ma gyűjtésünk élén eddigi akciónk legnagyobb összegű adománya: *Teubner* János, városunk egyik legbökebb filantrópjának 1000 koronás adakozása áll. *Teubner* János a békeben is, de különösen, amióta a háború tart, egymaga többet tett, mint nem egy jótékonyági egyesület együttvéve. Nemes szívének gyönyörűség a jótékony és pazar gyakorlása, mi megilletődvé tiszteljük ezen nemes erényét.

Hűségese társa a jótékonyág gyakorlásában a *Königstädter Testvérek* cég, amely e mozgalmunkat 500 koronával támogatta. Hálás köszönettel adozunk a gazdag adományért, amely újabb tanúságot tesz közzgazdasági életünk ezen egyik leghatalmasabb tényezőjének nagyserű lelki jóságáról.

Csabrendeki *Balassa* Henrik vezérigazgató indítványára városunk legizmosabb helybeli pénzüintézte: az *Ujvidéki Takarékpénztár Részvénytársaság* igazgatósága 200 koronával siet a nyomor enyhítésére és világító fátylaként ad példát a nemes jótékonyág gyakorlására.

Az *Ernszt* és *Róth* cég 150 koronával gyarapította mozgalmunk egyre duzzadó gyűjtését. Ezzel az emberbaráti érzelméről közismert cég újabb bizonyoságot tesz, hogy együtt érez a sanylóddokkal.

*Horovitz* D. L. a palánkai kendergár Ujvidéken is széles körben ismert és közbecsülésben álló tulajdonosa Palánkáról küld 100 koronát gyorssegélymozgalmunkra. A jótékonyág és meghatóan szép és nemes példája a megörökítésre érdemes.

*Miroscavlevics Testvérek* is 100 koronát adományoztak, amelylyel végtelen sok jót és áldásosat gyakoroltak.

*Farkas* Mór uriszabó 60 koronás dícséretes adománya szervesen belekapcsolódik eddigi értékes adakozásaink sorozatába.

Két jószívú uriaszonya: *Schwartz* Lipótné és *Schwartz* Józsefné 50—50 koronát küldött e mozgalom céljaira. Ugyancsak 50—50 koronát adtak: a *Polák* és *Rössler* cég, *Fischer* Sándor, *Monasevics* Dusan, *Kozma* Rezső, *Balog* A. Dezső, csupa ismert név, akikkel minden áldozatkészséget igénylő mozgalomnál im-

ponáló összegekkel találkozunk. 50 koronát adott még két aranyoslelkű gyerek: *Neupauer* Ödön és *Hedvig*, kiket már apró korukban jótékonyág gyakorlására tanítanak jótékony érzésű szüléik.

40 koronát adtak: *dr. Kassovitz* Armin, *Schultz* Vilmos, *Szlovák* Bank. Mennyi áldás fog fakadni e nagyserű áldozatkészségből.

*Dr. Kállai* Béla kir. ítélőtáblai bíró, főrendviszélünk érdemes h. elnöke kezdeményezésére bíróságunk tagjai gyűjtésük első részletét: 40 koronát a nyomorgó családok részére eljuttatták hozzáik. Büszkeséggel hivatkozunk erre az adományra, mert amint lapunk más helyén olvasható, a háború a bírákat is nyomasztó helyzetbe sodorta és így áldozatuk a jótékonyág oltárán kétszeresen számít.

A gyűjtéshez hozzájárultak: 10 koronával: *dr. Kállai* Béla, 5 koronával: *dr. Fischer* Frigyes, *Grunmann* Károly törv. bírók, 3 koronával: *Rehák* Ferenc táblabíró, *dr. Papp* Béla törv. bíró, 2 koronával: *dr. Szabó* Imre törv. bíró, *Karácsonyi* István kir. ügyész, *Buday Zoltán* járásbíró, *Stern* Leó jegyző, 1 koronával: *dr. Goldmann* Imre, *Moré* Imre, *Fehérvári* Erzsébet, *Fogarasi* Ferenc, *N. N.* és egy olvashatatlan aláírás.

38 koronát gyűjtött össze *dr. Balázs* Ignác ügyvéd néhai *dr. Pálmai* Gyula koszorúmegváltására. Ehez hozzájárultak: *dr. Kovács* Bódog, *dr. Csillag* Károly, *dr. Balázs* Ignác, *Kohn* Gyula József, *dr. Bruck* Benő, *dr. Endrőczy* Mihály, *dr. Lusztyik* Nándor, *Wertheim* Gyula, *dr. Wagner* Vilmos, *dr. Gavanszky* Tivadar, *dr. Elschleger* Dezső, *dr. Rózsa* Miksa, *dr. Kállai* Béla, *dr. Hadzsi* Szilárd, *dr. Kleiszer* Gusztáv, *dr. Engelberger* Gusztáv, *dr. Prodanovics* Mihály és *dr. Nikolics* Sándor 2—2 koronával. A hervadó virágnál jobban fejezi ki a részvétet a jótékonyág meleg hangja.

20 koronát adtak: *dr. Nagy* Ferencné, *Gábor* Zsigmond, *özvegy* *Buchmüller* Ignácné, *özvegy* *Goldstein* Mórné, *dr. Krno* Milos, *dr. Kovács* Bódog, *Kántor* Izidor, *Handler* Zsigmond, *Pásztai* Sándor és *Pessing* Dávid. A nyomorgók imájukba foglalják e nemes adakozók neveit.

10 koronát adtak: *Klees* József, *Scheer* Fülöp, *Schenk* Mórné, *Gerő* Mórné és *Spitzer* Vilmosné. Adományuk nyomán enyhülés, boldogság fakad.

8 koronát adott *Pálínkás* Simon és 5 koronát *Spitz* Gyula, kiknek adományát hálásan értékeljük.

Legvégre hagytuk, amit az elsők közt kellett volna felemlítenünk: az *ujvidéki légszuszgár* nagyserű adományát: *40 drb 50 kilités kósmutalványt*. A légszuszgár nagyértékű adománya *Adorján* Emil igazgató nemes szívet dicséri.

Tegnap gyűjtésünk 2411 K volt  
Mai gyűjtésünk . . . 2976 K

Eddigi gyűjtésünk . 5387 K  
Folytassuk! Előre! Ujvidék büszke lehet polgáira.

Egy millió font kár.  
Rotterdam, február 20.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A január 19-én történt munió robbanásnál a kár egy millió fontra jut.

## Panaszkodnak az ujvidéki bírák.

Az Országos Bírói és Ügyész, Egyesület ujvidéki osztálya e hó 18-án évi rendes gyűlést tartotta meg *Rehák* Ferenc táblabíró elnöklése alatt. Az egylet beisó életére vonatkozó tárgysorozat lezajlása, valamint *Szabó* Imre, *dr. Fischer* Frigyes és *dr. Goldmann* Imre egylet tagoknak szämviszsgálókká történt egyhangu megválasztása után a bírói és ügyési kar tarthatatlan helyzetének megvitátása került napirendre a kaposvári osztály indítvány nyomán. Az indítványt *dr. Zoltán* Sándor tanácsvezető ismerteti a töte megszokott színes és eleven előadásban. A kaposvári osztály indítványában csucosodik ki, hogy a bírói és ügyési kar helyzete tarthatatlanná vált s már-már függetlenségét veszélyeztető anyagi romlásának pusztításá, a státus keretein belül, a magasbó fizetési osztályokban lévő állások szaporítása és a kisebbek csökkentése által némiképp korlátok közé szorításának. Az előadó a megoldásnak ezt a módját megfelelőnek tartja. Gyökeres orvoslásra van szükség, mert a bírói és ügyési kar a mai viszonyok közt teljes pusztulásának néz elé, hiszen javadalmasa, tekinve, hogy a törvény minden tisztes mellékfoglalozástól eltiltja, rendes viszonyok között sem elegendő arra, hogy a családfenntartás súlyos terhenek gondjait vállalról levegye, a háború okozta mérhetlen drágaság pedig egyenesen a kétségbeesés karjaiba dobja azt az osztályt, melyet a köztudat — talán nem is minden alap nélkül — az ösztönviselőkör kar legértékesebb részének ösmert. Hova lesz ilyen körülmények között a független bírói és ügyési kar? Mi lesz a jövő bírói nemzedékéből, hiszen már most is szemmel látható, hogy az a javadalmas, amely megélni kevés, bár meghalásra sok, bizony egyáltalán nem csábítja a jogászvilág és ifjuság értékes elemeit a bírói pályára; hova leszünk, ha a tartalmas rész e kar győtreles helyzetét fölismerve, az ügyvédi oklevél megszerzése után a bíróságoknak hátat fordít és csupán a a seletes anyag marad a fölírásilésre? Gyökeres orvoslást kíván tehát, de mert a kaposvári indítvány az ugynevezett gyorssegélyre alkalmasnak látszik, elfogadásra ajánlja azt.

*Török* Miklós és *Buday* Zoltán tárgyilagossá megdönthetetlen érvekkel támogatott felszólalásukban szintén nem tartották célravezetőnek az ilyen feloldozandert, a külön bírói státus megrendését és gyökeres orvoslást kívánnak.

Az osztálygyűlés ezek után többek rövid hozzászólása mellett a kaposvári indítványt elfogadta s az elnök határozatként kimondotta, hogy az osztály az egylet igazgatóságát a kaposvári indítvány értelmében való eljárásra felkéri.

Ezzel a népes bírói gyűlés véget ért.

A Rochester elindult.  
Bern, február 20.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A Petit Parisien jelenti: New-Yorkból közzik, hogy a Rochester elindult.



## Tűz a baraktelepen Leégett egy barak.

Tegnap reggel a vasuti állomás mellett baraktelepen tűz támadt. Szerencsére a tüzet idejében vetőkészre és a tüzoltók gyors beavatkozása elejét vette minden nagyobb veszedelemnek. Egy barak a tűz marataiá lett, de emberéletben nem esett kár és két órai kemény munkával sikerült a tüzet teljesen lokalizálni.

Hat óra tájban vette észre a városi toronyőr, hogy a vasuti állomás felől sűrű füst tör fel az égnek. A toronyőr nyomban megkocogatta a tűzjelző vészharangot. Az első pillanatban azt hitték, hogy a pályaudvaron támadt a tűz. Közben azonban telefonon értesítették a tűzoltóságot, hogy a vasuti állomás és a villanygyár közti baraktelepen az egyik lából épült barakban, amelyel fertőtlenítésre rendezték be, keletkezett a tűz. Az újvidéki tüzoltók villámgyorsasággal az összes fecskendő-kocsival kivonultak a tűz színhelyére. A pétervárdi várból segítségül érkezett gőzfecskendővel a vartűzoltóság. A tűz rendkívül veszedelemmel fenyegette a baraktelepet. Dr. Brezovszky Nándor ezredorvos, egészségügyi főnök, dr. Kemény Soma ezredorvos és dr. Vámos Árpád főhadnagy, kórházparancsnok személyesen jelentek meg az oltásnál és vezették a mentési munkálatokat. Az oltás körül eleinte nehézségek támadtak, mert a víz a fecskendőbe fagyott és azok nem működtek. Később azonban a tüzoltók nagy erőfeszítéssel legyerték a veszedelmet. Megakadályozták, hogy a tűz a többi barakra átterjedjen. A fertőtlenítő-barakot nem lehetett megmenteni. Nyolc óráig tartott, amíg a tüzet teljesen sikerült elfojtani.

A tűzvizsgálat megállapította, hogy a tüzet tülfűtés okozta.

Tudósítónk beszélgetett a baraktüzlőről dr. Brezovszky Nándor egészségügyi főnökkel, aki a következőket volt szives mondani:

— Hétfőn este 10 órakor 500 sebesült érkezett Újvidékre, akiket a baraktörházban való elhelyezés előtt a fűrdőépületekben megfürdőtőtünk és a ruhákat dezinficiáltuk. Háromnegyed hat órakor befejezték a sebesültek megfürdőzését, amikor valószínűleg tülfűtés következtében tűz támadt, amit rögtön észrevettek. A tüzlőről értesítették a tűzoltóságot, amely teljes apparátussal kivonult. A ruhák nagyrészt sikerült megmenteni, de egyrészt a tűz elhamvasztotta. Nyolc órakor sikerült a tüzet elfojtani anélkül, hogy a fűrdőbarak pusztlulásán kívül más kár történt volna.

## Az olasz szocialisták békét követelnek.

Lugano, febr. 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

Az olasz szocialista párt a kamara első ülésén követelni fogják, hogy Olaszország hősön békét. Ha folytatják a háborút, az olasz munkásság általános sztrájkot hirdet.

## Tizenegy órán túl ne világítsanak a magánházakban.

Az újvidéki világítási bajok kezdenek enyhülni. A villanygyár a tervezett éjszakai üzemzésünetet nem léptette életbe, mert fontos intézmények megkövetelik, hogy addig, ameddig a villanygyár olajjal rendelkezik, ne vonja el 11 órán túl sem az áramot. Ellenben a magánházartásokban ennek dacára sem szabad 11 órán túl a villanyt vagy gázt égetni és addig is csak két lánggal világíthatnak. A világítás 11 órán túl való használatának eltiltásáról Payerle Nándor rendőrfőkapitány a következő hirdetményt adta ki:

### HIRDETÉMÉNY,

A magánhelyiségek világítása körül is a legmesszebbmenő takarékoságra lévén szükség, a 4470/1916. M. E. sz. rendelet 7. §. alapján a magánosokat eltiltom a gáz- és villanyvilágításnak este 11 óra utáni használatától és elrendelem, hogy addig is egy-egy háztartásban legfeljebb két lángot égessenek.

Ezen szabályok megszegése kihágást képez s a fenti rendelet 8. §. alapján két hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fog büntettni. Újvidék sz. kir. város rendőrfőkapitányi hivatala 1917. évi február hó 20-án.

Payerle rendőrfőkapitány.

A város közönsége bizonyára belátja, hogy nagy érdekek követelnek, hogy 11 órán túl elsőtétüljenek az újvidéki lakások.

Itt írjuk meg, hogy a Máv. megkönyörült az újvidéki gázgyár szénhiányán és 5 vagon helyett 15 vagon porosz szenet engedett át a dunai kikötőben levő uszályszénből. A gázgyár üzeme így egy hónapig a legnagyobb takarékoság mellett ismét biztosítva van. Profuma Béla polgármester az utcai tartáhatatlan sötétségen is enyhített. Elrendelte, hogy azok a gázlámpák, amelyek rendszeren egész éjszaka égnek és amelyeket utóbb fel sem gyújtottak, negyed 12 óráig égve maradjanak.

## Német esti jelentés.

Berlin, február 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

A Wolff-ügynökség jelenti: A Maas és Mosel között francia előlétörések sikeres elhárításától eltérítve ködös és esős időjárás mellett a harci tevékenység csekély volt. Keleten és Macedóniában nem történt különösebb esemény.

## Összeültközött gőzösök.

Páris, febr. 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

Bieritz mellett egy görög gőzös összeültközött egy norvég gőzössel. A norvég gőzös elsüllyedt.

## Éhínségtől fél Anglia.

Rotterdam, febr. 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

Beresford lord egy nyilatkozatában kijelentette, hogy az egész világ éhínségtől fog szenvedni és Angliára is nagy veszedelem vár.

## Hír a Rochester és az Orleans elindulásáról.

Genf, február 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

A Radio-ügynökség jelenti New-yorkból: A Rochester és Orleans február 18-án elindult Amerikából Európába.

## Szénforradalom

Párisban.

Genf, febr. 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

Párisban tegnap nagy tömeg tüntetett a szénhiány miatt. A tüntető tömeget a rendőrség verte szét. Egy mellékútjában a nép rátámadt egy szénraktárra, amelyet kifosztott.

## 17 hajót súlyosztettek el tegnap.

Amsterdam, febr. 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

A Reuter-ügynökség jelentése szerint tegnap összesen 17 hajó süllyedt el 33200 tonna tartalommal.

## Az amerikai kongresszus a béke mellett.

Lugano, február 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

Az amerikai hadi tengerészeti hitel megszavazásánál pótlólag a kongresszus kikötötte a következőket: Amerika politikai irányzata, hogy a békes megoldást keresse. A kormányknak ki kell jelentenie, hogy mindent megtesz a háború elkerülésére.

## Az angol matrózok nem mennek a tengerre.

Rotterdam, február 20.

(Az Újvidéki Hírlap eredeti távirata)

Londonból jelentik: A angol kikötőkből nem indultak a hajók. A matrózok vonakodnak a nyílt tengerre menni. A parancsot megtagadó matrózokat a haditörvényszék elé állítják.

## Mégis

bekövetkezett az, amit főnkkel telhetőleg egyikeztünk elkerülni s amitől szeretünk volna kegyes, hű vevőközönségünk megkímélni. Ilyan példátlan módon drágultak

## meg

az összes gyártási nyersanyagok, munkaberek, szállítási költségek, hogy csak emberéleti nehézségeket tudjuk a Dianasósborozat régi kiváló minőségében a közönségnek adni. Nem

## lesz

ember, aki nem ismerne e súlyos viszonyokat, s aki ne látátna ily körülmények között érhetőnek, sőt jóvá akar, hogy a hű Dianasósborozat ártatra kellett szabályozunk. De ha majd előkövetkezik

## a béke

és ismét helyreállnak a háború előtti állapotok, s akkor mi is sietni fogunk érvénybelepíteni közönségünk részére azokat az eladási árakat, melyek regebben felfüggtek.

Eldőszierint a

## Diana-sósborozat árjai:

kis üveg . . . . . K 1.30  
nagy üveg . . . . . K 2.50  
legnagyobb üveg . . . . . K 7.-

## DIANA kereskedelmi r.-t.

Budapest, V., Nádor-utca 6.

## HIREK.

A király portreja. Bécsből táviratozzák: Darvassy István főhadnagy lefestette a királyt. A festőt a király kihallgatáson fogadta és a legfelsőbb megelégedését fejezte ki.

A miniszterelnök utazása. — Bécsből táviratozzák: Gróf Tisza István ma hazautazott Budapestre.

Egy hónapig maradtak zárva a színházak. Budapesti tudósítónk táviratozza: A képviselőház folyosóján ma beszéltek, hogy a színházak legfeljebb egy hónapig maradtak zárva.

Gözl Bertalan temetése. Imponáló nagy részvét mellett földelték ma el Gözl Bertalan honvédhadnagyot. Temetésén az állomásparancsnokság tiszti küldöttségén kívül az Újvidéki Testgyakorlókör Kórének nagy küldöttsége és számos barátja állta körül a koporsót. Dr. Papp Ignác főrabbi megható gyászbeszédében bucsuztatta Gözl Bertalant, akinek koporsójára szomorúan hullottak a fagyos göröngyök...

Nemes adomány. A Weiner és Klauer cég 200 koronát adott át az újvidéki hadsegélyző bizottságnak gyorssegély célokra.

A 6-ik gy. e. legújabban kintüntetett hősei. Dicső gyalogezredünk hős I. zászlóaljánál, az ellenség előtt való vitéz magatartásukért Lovrekovich Bogoslav főhadnagy újlag a Signum laudissal, Balla Pál és Keleti Lajos tart. hadnagyk a Signum laudissal; az ellenséggel szemben való kiváló érdemekért a koronás ezüst érdemrenddel Jakob Dániel örmester és Kolpaszky Béla I. o. fegyvermester tüntetettek ki.

A hadbavonultak ügyintéző bizottság. Az újvidéki hadsegélyző bizottság hadbavonultak ügyeit intéző albizottsága ezúttal minden hétfőn déli 12 óratól 1-ig foglalkozik a hadbavonultak családtagjainak ügyes-bajos dolgaival, látja el őket tanácsal és a pénzbeli segítyeket is akkor fogja kiosztani.

Aszaltszilva-kiosztás. A városi közéletmezősi ügyosztály közli: A közéletmezősi ügyosztálynál aszaltszilvát vettek, azt az Elismervény átadása mellett a Vöröskereszt Trandafil-féle kórházának raktárában a mai naptól fogva átvehetik.

50 mázsa burgonyakeményítőliszt Újvidéknek. Az Országos Közéletmezősi Hivatal mintegy két héttel ezelőtt megkérdezte a várost, vajjon a lisztkontingensbe való beszámítással utaljon-e ki Újvidék részére burgonyalisztet. A polgármester értesítette erre a Hivatalt, hogy burgonyát a város el van látva s inkább lisztre, mint burgonyára van szükségünk. Ennek dacára most báró Kürthy Lajos 50 mázsa keményítőlisztet utalt ki a Haditer-ményél.

Gyűjtéseink. Sánta József Sajakgyörgyeről a 6-ik császári és királyi gyalogezred szegénysorsu hadjárati javára 22 koronát gyűjtött, amelyet mi El. VIII. 0140. sz. a. a hadsegélyző bizottság pénztárába befizettünk. A gyűjtéshez hozzájárultak: Otics Luka 4, Kirilovits Miklós 2, Dobroszlyev György 2,

Harkai Miklós 2, Szomborszki Dusán 1, Korpás Mihály 1, Pavlov Mita 2, Musiczki Mita 2, Sovlyanszki Mária 2, Musiczki István 2, és Sánta József 2 korona. Egy magát meg nem nevező N. N. 30 koronát küldött el hozzánk, amelyből 10-10 koronát kívánása szerint a vak katonáknak, a hadiárúrnak és a Vöröskereszt javára Fl. VIII. 0141. és 0142. sz. nyugták tanúsága szerint befizettünk.

Kiadótulajdonos: Ujvidéki Hirlap lapkiadó és nyomdai részvénytársaság.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Közlési díjak: 10 szöveg 1 korona. Minden további szó 10 fillér. Vastagabb betűből szedett szó 20 fillér. Apró hirdetések előre fizetendők. Apró hirdetésre és jelleges levelekre vonatkozólag felvilágosításait szolgálja a kiadóhivatal. Telefon 190.

Egy jó házból való gyermektelen asszonyt hávezetőnőül keresek. Cim a kiadóban.

Egy magló dísznő 6 háromhetes malaccal eladó. (Alkotmány u. 17.)

Egy tula ezüst karkötő óra hétfőn este 6-7 óra között elveszett becsület megfalió 10 korona jutalom-ban részesül. Cim a kiadóban.

Kisfaludy-utca 11. számú ház szabad kézből eladó.

Grand Hotelben hónapos szobák olcsó árban kaphatók.

Földbirtok 70 hold a 1600 négyszögöl teljes élő és holt berendezéssel vetéssel azonnal eladó. Bővebbet Lédeker Sándor urnál Zrínyi Ilona-utca 17. szám.

Keves. Harsogva szeretném kiabálni: kimondhatatlanul boldoggá tett. Ismét örülök magamnak. Maradjon meg a sirig hű rábszolgájának.

Egy jobb házból való 12 éves leány gyermekek mellé ajánlok. Cim a kiadóban.

Az Elite-kávéház zenekarának prima hegedűlni tanít. Értekezhetni lehet vele 2-4 óra között a kávéházban. Este 11 óratól házimulatságra is elmege a zenekar.

Teljes ellátást burtozott szobával keresek. Ajánlatokat ármegjöléssel kérek a kiadóhivatalba. „Önkéntes” jeligen.

## HÁZ ELADÓ

Bem-utca 13. szám elköltözés miatt telek 458 négyszögöl nagyság.

## Gyertyákat

kicsinyben is a nagybani áron árusítunk

Kohn Fülöp és Társa  
nagykereskedők  
Kossuth Lajos utca 41 szám.

Aki jól akar venni vagy eladni és pedig mindenfajta árut és nyersanyagot, ingatlanokat, (házakat, földeket) kereskedelmi és ipari üzleteket és egyéb vállalatokat, az forduljon teljes bizalommal

## a Forgalmi Részvénytársasághoz

Ujvidék, Winkle-palota, Kossuth Lajos-utca 37. szám.  
(Markovits Sz. Dusán üzlete mellett.)

TELEFON: 297. sz. Szóbeli és írásbeli felvilágosításokat díjtalanul adunk.

## Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

Az Ujvidéki Hirlap apró hirdetései eredményesek, mert a város és Délbácska egész közönsége olvassa. A nálunk feladott apró és egyéb hirdetésekre a kiadóhivatal készséggel ad felvilágosítást és természetesen díjtalanul, mert a hirdető a hirdetés díjával a kiadóhivatalnak ezt a kötelezett-ségét is megváltotta.

## Üzletáthelyezés.

## A Nagy Áruház

(Párisi Nagy Áruház)  
február havában

Kossuth Lajos utca 44.

(Menrath palota mellett)

volt Jovicsin helyiségbe

költözik át.

## MEGHÍVÓ.

A „Kátyi Szerb Takarékpénztár” mint szövetkezet

## XI. évi rendes közgyűlését

a takarékpénztár saját helyiségében f. év március hó 11-én d. e. 8 órakor tartja meg, melyre t. c. tagok tisztelettel meghívatnak.

## TÁRGYSOROZAT:

1. Három tag választása a jelenlevő tagok igazolására.
2. Az igazgatóság jelentése a múlt évi működéséről és a zárszámadások betervezése.
3. Az igazgatóság javaslata a tiszta nyereség felosztásáról.
4. A felügyelő-bizottság jelentése.
5. Az igazgatóság javaslata az V. Kör. megnyitása.
6. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság jelentése.
7. Három felügyelő-bizottsági és 2 póttag választása.
8. Öt tag választása a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére.

Káty, 1917. évi február hó 18-án.

Igazgatóság.

## Óriási nagy raktár. mindennemű

## BUTOR, KÁRPITOSBUTOR, FÜGGÖNY és SZÖNYEG

árakban, minden árudarabon a szabott eladási ár feltüntetéssel, a legolcsóbb árak mellett szereshető be

## Krausz Ede

cégnél Ujvidék. Telefon 24.  
Kossuth Lajos-utca 52.

## Bécsi kocsz

## és tüzelőfa

kapható

SZERB SZÖVETKEZETI BANK R.-T.  
KÖSZÉN ÉS FATELEPÉN  
Örmény-gát jobb oldalán.

Telefonszám

208.

A Jovicsin divatáruház  
árúját megvettük  
és azt üzletünkben eladásra  
bocsájtjuk.

## Weiner és Klauber

Kossuth Lajos utca 9. szám.

## Veszünk és eladunk

Hadiköcsönt és egyéb  
értékpapirokat

## Hitelt nyújtunk

Árukra és bármely bank-  
szerű fedezetre

## Ajánlunk

prima wieni dió és da-  
rabos kokszot

## Ujvidéki Népbank

részvénytársaság.

Kossuth Lajos-utca 50.

## Magánjáró gőzgépeket

Kompond és stabil gőzgépeket  
Gőzesplő garnitúrákat  
Magánjáró lokomoblokot  
Cséplőszekrényeket  
Esztergopadokat  
Herezfejtőket  
Elevatorokat  
Motorokat  
Gőzekéket és  
Gőzkazánokat

javítottan állapotban vá-  
sárolnak készpénzfizetés  
ellenében

## Friedrich Testvérek

GÉPGYÁRA TEMESVÁR.

Értesitem a m. t. közönsé-  
get, hogy üzletemben ezentul

## női, férfi és gyermek fehérnemű varrást,

monogram és fehérnemű  
himzést, ágytakarók, stórok  
és vitreagok összeállítását,  
minden kézimunka monti-  
rozását jutányos árban  
elvállalom. Teljes kelengyé-  
ket is vállalom.

Kiváló tisztelettel

## Hexner Franciska

kézimunka üzlete  
Kossuth Lajos-utca 43. szám.